

# CGM 60DZa

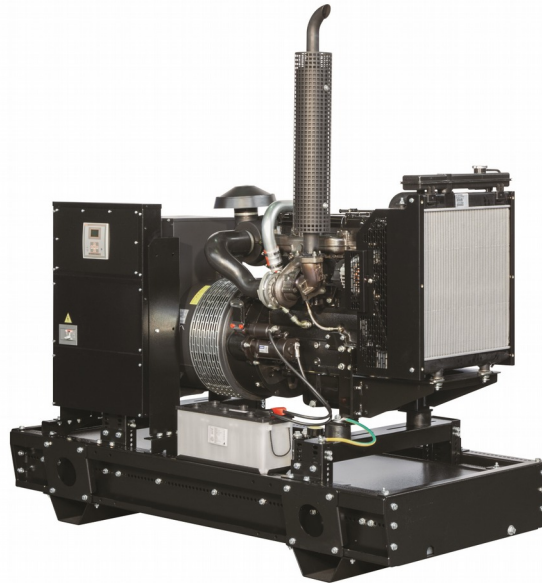
MADE IN ITALY



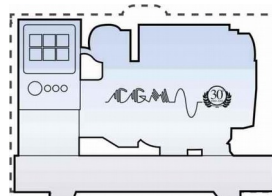
Potenza in continuo <i>Prime power</i> Puissance en continu		Potenza in emergenza <i>Stand-by power</i> Puissance de stand-by	
kVA	kW	kVA	kW
60	48	66	52,8

AGG. MAR 2016

Condizioni ambientali <i>Environmental conditions</i> Conditions environnementales	
Temperatura – <i>Temperature</i> – Température	40° C
Altitudine – <i>Height</i> – Altitude	1000 mslm
Umidità – <i>Humidity</i> – Humidité	60,00%



Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
*The images are only for demonstration purposes*  
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration



PESO <i>WEIGHT</i> <i>POIDS</i>	DIMENSIONI <i>DIMENSIONS</i>		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
940	2100	1000	2000

**DATI TECNICI**  
*TECHNICAL DETAILS*  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**CGM 60DZa**

<b>Generali – General</b>	<b>Rumorosità (G.E. silenzioso) – Sound level (silenced gen set) – Niveau sonore (G.E. silencieux)</b> dB(A) 7mt	-
	<b>Giri/mn – Rpm – Tours/min</b>	1500
	<b>Frequenza – Frequency – Fréquence</b> Hz	50
	<b>Tensione – Voltage – Tension</b> V	400 + N
	<b>Amperaggio nominale – Ampere rating – Ampérage</b> A	87
<b>Motore – Engine – Moteur</b>	<b>Motore – Engine – Moteur</b>	DEUTZ F6L912
	<b>Normativa emissioni – Engine emissions standards – Normes d'émissions rencontrées</b>	EU Not available
	<b>Potenza motore – Engine power – Puissance du moteur</b> Hp (kW)	74,9 (55)
	<b>N. cilindri – Nr. of cylinders – N. cylindres</b>	6 in linea – <i>in line</i> – en ligne
	<b>Aspirazione – Aspiration – Aspiration</b>	Aspirato – <i>Naturally aspirated</i> Aspiré
	<b>Raffreddamento – Cooling system – Refroidissement</b>	Aria – <i>Air</i> – Aire
	<b>Cilindrata – Displacement – Déplacement</b> cc	5665
	<b>Alessaggio x corsa – Bore x stroke – Alésage x course</b> mm	100 x 120
	<b>Regolatore di giri – RPM governor – Régulateur de tours</b>	Meccanico – <i>Mechanical</i> Mécanique
	<b>Precisione della regolazione – Governor precision – Précision régulateur</b> %	5%
<b>Alimentazione – Alimentation</b>	<b>Tipo di carburante – Fuel type – Type de carburant</b>	Diesel
	<b>Consumo – Consumption – Consommation @ 25%</b> L/h	-
	<b>Consumo – Consumption – Consommation @ 50%</b> L/h	-
	<b>Consumo – Consumption – Consommation @ 75%</b> L/h	11
	<b>Consumo – Consumption – Consommation @ 100%</b> L/h	15
	<b>Capacità del serbatoio – Tank capacity – Capacité du réservoir</b> L	75
	<b>Autonomia – Autonomy – Autonomie @75%</b> h	6,8
<b>Alternatore – Alternator</b>	<b>Alternatore – Alternator – Alternateur</b>	MARELLI MOTORI / MECC ALTE
	<b>N. di poli – Number of poles – Nombre de pôles</b>	4
	<b>Tipo – Type – Tipo</b>	Senza spazzole – <i>Brushless</i>
	<b>Regolazione della tensione – Voltage regulation – Régulation de la tension</b>	AVR
	<b>Precisione della tensione – Voltage precision – Précision de la tension</b> %	1%
<b>Diametro scarico – Diameter exhaust – Diamètre échappement</b> mm	60	
<b>Tensione sistema elettrico – Voltage – Tension</b> V	12	

Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.  
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.  
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement

**QUADRO ELETTRICO MANUALE**  
*ELECTRICAL MANUAL PANEL*  
TABLEAU MANUEL DE COMMANDE



**Centralina BE24 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria)**

*BE24 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter)*

Unité BE24 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre)

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44**

**Interruttore magnetotermico**

*Magnetothermal switch*

Interrupteur magnetothermal

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne d'alimentation**

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence**

**Galleggiante meccanico per controllo livello visivo**

*Mechanical floater for visual level control*

Flotteur mécanique pour contrôle de niveau visuel

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**QUADRO ELETTRICO AUTOMATICO**  
*AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL*  
TABLEAU AUTOMATIQUE DE COMMANDE

**Centralina RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Caricabatteria, funzione test periodico e riferimenti di rete.**

*RGK600 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Battery charger, periodical test function and mains measurements.*

Unité RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre). Chargeur de batterie, fonction de test périodique et mesures du réseau.

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44**

**Interruttore magnetotermico**

*Magnetothermal switch*

Interrupteur magnetothermal

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne d'alimentation**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence**

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection**

**Galleggiante meccanico per controllo livello visivo**

*Mechanical floater for visual level control*

Flotteur mécanique pour contrôle de niveau visuel

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau



## OPTIONALS



**Quadro di commutazione automatica (ATS) da 90A**  
*90A automatic transfer switch (ATS)*  
Inverseur (ATS) de 90A

### Preriscaldamento

*Engine preheating system*  
Prechaffage moteur



**Kit travaso carburante**  
*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transfer carburant

**Carrelli di traino lento o veloce**  
*Slow or fast towing trailer*  
Chariot lent ou routier



## FURTHER OPTIONS

**TANKS**  
**Serbatoio maggiorato** – *Bigger fuel tank* – Réservoir de plus capacité  
**Cisterne da esterno** – *External fuel tank* – Réservoir externe  
**Cisterne da interro** – *Underground fuel tank* – Réservoir souterrain  
**Valvola limitatrice di carico serbatoio** – *Load limiting valve* – Soupape de limitation de charge

**ELECTRIC PANEL**  
**Interruttore differenziale** – *Differential switch* – Interrupteur différentiel  
**Prese aggiuntive** – *Further sockets* – Prises supplémentaires  
**Quadro di parallelo** – *Parallel electric panel* – Tableau électrique de parallèle  
**Modem GSM** – *GSM modem* – Modem GSM  
**Avvio con telecomando** – *Remote control start* – Démarrage par télécommande  
**Galleggiante elettronico per interfaccia in centralina** – *Electronic float for control unit interface*  
*Flotteur électronique pour unité de contrôle avec interface*  
**Misurazioni pressione olio e temperatura** – *Oil pressure and water temperature ratings*  
*Données de pression du lubrifiant et de la température de l'eau*

**GENERAL**  
**Alternatore di altra marca** – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque  
**Cabine di inferiore rumorosità** – *Larger noise reduction canopy* – Capotage encore plus silencieux  
**Altre colorazioni** – *Further colors* – Autres couleurs

**MADE IN ITALY**

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.  
Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 – 674152  
Fax. 0039 0444 675384  
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)  
[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)



Distributed by: